

lid, 52^{quater}, eerste en zevende lid, 53, derde lid, en 60, derde en vierde lid voorzien, berekend vanaf de dag die volgt op de inwerkingtreding van voormelde wet.

§ 2. Artikel 56^{bis} is niet van toepassing op de zaken die in beraad zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van voormelde wet. »

Art. 4. Deze wet treedt in werking op dezelfde dag als de wet van 2 februari 1994 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 30 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

et 7, 53, alinéa 3, et 60, alinéas 3 et 4, courent à partir du lendemain de l'entrée en vigueur de la loi précitée.

§ 2. L'article 56^{bis} n'est pas applicable aux causes tenues en délibéré au moment de l'entrée en vigueur de la loi précitée. »

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le même jour que la loi du 2 février 1994 modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 94 — 2358

5 SEPTEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van de artikelen van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet die niet van toepassing zijn op bepaalde soorten van krediet, bedoeld in artikel 3, § 3, van deze wet

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, inzonderheid op artikel 3, § 3;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en van Economische Zaken en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De artikelen 22, 75, §§ 1 en 3, 1^o en 77, § 2, eerste lid, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, zijn niet van toepassing op de kredieten met een sociaal doel en toegekend door verenigingen van personen of overheidsinstellingen die opgericht zijn met een oogmerk dat ieder winstgevend doel uitsluit, tegen een jaarlijks kostenpercentage dat lager is dan het op de markt gebruikelijke jaarlijkse kostenpercentage en die niet worden aangeboden aan het publiek in het algemeen.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde verenigingen en overheidsinstellingen voegen bij de aanvraag tot erkenning of tot inschrijving, bedoeld in de artikelen 75 en 77 van dezelfde wet, een nauwkeurige

(1) Gewone zitting 1993-1994.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel nr. 1465/1 van 6 juni 1994 door de heer Grimberghs, Mevr. Merckx-Van Goey en de heren Mayeur en Landuyt. — Verslag, nr. 1465/3 van 20 juni 1994 door de heer Swennen. — Amendementen, nr. 1465/2. — Tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, nr. 1465/4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 21 juni 1994.

Gewone zitting 1993-1994 :

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 1141/1 van 21 juni 1994.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 23 juni 1994.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 94 — 2358

5 SEPTEMBRE 1994. — Arrêté royal désignant les articles de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation qui ne s'appliquent pas à certains types de crédit visés à l'article 3, § 3, de cette loi

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, notamment l'article 3, § 3;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation;

Vu l'avis de la Banque nationale de Belgique;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les articles 22, 75, §§ 1er et 3, 1^o et 77, § 2, premier alinéa, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, ne s'appliquent pas aux crédits ayant un but social et consentis par des associations de personnes ou des institutions publiques constituées à des fins excluant tout but de lucre, à des taux annuels effectifs globaux habituellement pratiqués sur le marché et qui ne sont pas proposés au public en général.

Art. 2. Les associations et institutions publiques visées à l'article 1er joignent à la demande d'agrément ou d'inscription, prévue aux articles 75 et 77 de la même loi, une description précise

(1) Session ordinaire 1993-1994.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi n° 1465/1 du 6 juin 1994 déposée par M. Grimberghs, Mme Merckx-Van Goey et MM. Mayeur et Landuyt. — Rapport, n° 1465/3 du 20 juin 1994 de M. Swennen. — Amendements, n° 1465/2. — Texte adopté par la commission de la Justice, n° 1465/4.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 21 juin 1994.

Session ordinaire 1993-1994 :

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1141/1 du 21 juin 1994.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 23 juin 1994.

omschrijving van het sociaal doel van de toe te kennen kredieten en delen het toe te passen jaarlijkse kostenpercentage mee aan de hand van een representatief voorbeeld. In hun aanvraag verbinden zij zich ertoe jaarlijks de toegepaste percentages mee te delen aan de Minister van Economische Zaken.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en van Economische Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 5 september 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken, afwezig :
De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
en Landbouw,

A. BOURGEOIS

Voor de Minister van Financiën, afwezig,
de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
en Landbouw,

A. BOURGEOIS

du but social des crédits à consentir et communiquent, au moyen d'un exemple représentatif, le taux annuel effectif global à appliquer. Dans leur demande, elles s'engagent à communiquer chaque année les taux appliqués au Ministre des Affaires économiques.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 5 septembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Pour le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques, absent :
Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Pour le Ministre des Finances, absent,
le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 94 — 2359

[C — 3558]

6 SEPTEMBER 1994. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van de wijziging van het marktreglement van de Belgische Future- en Optiebeurs

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, inzonderheid artikel 70, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1991 houdende de oprichting en de inrichting van de Belgische Future- en Optiebeurs, inzonderheid op artikel 7, lid 2;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van Belfox c.v. van 8 juni 1994 tot wijziging van het marktreglement van de Belgische Future- en Optiebeurs;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financie-
wezen,

Besluit :

Artikel 1. Bijgevoegde beslissing van de raad van bestuur van Belfox c.v. van 8 juni 1994 tot wijziging van artikel 29, § 2, van het marktreglement van de Belgische Future- en Optiebeurs, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 6 september 1994.

Ph. MAYSTADT

—

Bijlage

Artikel 29, § 2, wordt vervangen door de volgende bepaling :

* § 2. Voor zijn opdracht als commissionair rekent de POM zijn cliënten een commissie aan waarvan het bedrag vrij onderhandelbaar is. *

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 6 september 1994.

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 94 — 2359

[C — 3558]

6 SEPTEMBRE 1994. — Arrêté ministériel portant approbation de la modification du règlement du marché de la Bourse belge des Futures et Options

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, notamment l'article 70, § 2;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1991 relatif à la création et à l'organisation de la Bourse belge des Futures et Options, notamment l'article 7, alinéa 2;

Vu la décision du conseil d'administration de Belfox s.c. du 8 juin 1994 modifiant le règlement du marché de la Bourse belge des Futures et Options;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière,

Arrête :

Article 1er. La décision du conseil d'administration de Belfox s.c. du 8 juin 1994, modifiant l'article 29, § 2, du règlement du marché de la Bourse belge des Futures et Options, annexée au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 septembre 1994.

Ph. MAYSTADT

—

Annexe

L'article 29, § 2, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Pour sa mission en tant que commissionnaire, le POM se fait payer, par ses clients, une commission dont le montant est librement négociable. »

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 6 septembre 1994.

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT